

**Conveni entre l'Administració de la Generalitat, mitjançant el Departament de Justícia, Drets i Memòria i el Consell dels Il·lustres Col·legis de l'Advocacia de Catalunya, de delegació de funcions per a l'execució del programa específic de foment de l'ús del català en actuacions processals d'assistència jurídica gratuïta per al 2023.**

## REUNITS

D'una part, la senyora Gemma Ubasart i González, consellera de Justícia, Drets i Memòria de la Generalitat de Catalunya, nomenada pel Decret 191/2022, de 10 d'octubre (DOGC núm. 8769A, de 10.10.2022), que actua en representació de l'Administració de la Generalitat de Catalunya i en virtut de l'autorització que li ha estat conferida per Acord del Govern de 3 de gener de 2023.

I, de l'altra, la senyora Encarna Orduna Pardo, presidenta del Consell dels Il·lustres Col·legis de l'Advocacia de Catalunya, segons acord del Ple del Consell de data 20 de desembre de 2022, i que actua en representació d'aquest Consell en ús de les facultats previstes a l'article 8.c dels seus estatuts, aprovats per la Resolució del Departament de Justícia de 6 d'abril de 1984 (DOGC núm. 437, de 25.5.1984) i modificats per la Resolució JUS/757/2018, d'11 d'abril (DOGC núm. 7604, de 23.4.2018).

Ambdues parts es reconeixen mútuament la capacitat legal necessària per subscriure aquest conveni, i

## MANIFESTEN

1. Que d'acord amb l'article 6 de l'Estatut d'autonomia de Catalunya, aprovat per la Llei orgànica 6/2006, de 19 de juliol (en endavant, l'Estatut o l'EAC), el català és la llengua pròpia i oficial de Catalunya. A fi de fer efectiu aquest mandat, l'article 50 de l'Estatut estableix que «Els poders públics han de protegir el català en tots els àmbits i sectors i n'han de fomentar l'ús, la difusió i el coneixement». Així mateix, en l'àmbit concret de les activitats professionals, l'article 36 de la Llei 1/1998, de 7 de gener, de política lingüística (en endavant, LPL) estableix que «El Govern de la Generalitat i els col·legis professionals han de fomentar l'ús del català en les activitats professionals».

2. Que la LPL i la Llei orgànica 6/1985, d'1 de juliol, del poder judicial (en endavant, LOPJ) estableixen que les actuacions judicials i els documents presentats en un dels dos idiomes oficials tenen plena validesa i eficàcia, sense necessitat de traducció. L'article 33 de l'EAC, i també l'article 13 de la LPL i la Carta europea de llengües regionals o minoritàries (ratificada a Estrasburg el 5 de novembre de 1992), preveuen el dret d'opció lingüística dels ciutadans i de les ciutadanes que es relacionen amb l'Administració de justícia.

Igualment l'article 33.2 de l'EAC estableix el dret d'opció lingüística dels ciutadans en els àmbits notarial i registral, i que tenen dret a utilitzar i a rebre tota la documentació oficial emesa a Catalunya en la llengua triada. En el mateix sentit, els articles 14 i 17 de la LPL preveuen també aquest dret lingüístic.

3. Que l'ús del català a l'Administració de justícia és molt escàs i allunyat del seu ús social en la resta d'àmbits, tot i les previsions legals esmentades i malgrat els esforços i les actuacions dutes a terme fins ara per tal d'estendre'n l'ús.

Un dels aspectes que continua incidint en el baix ús del català a l'Administració de justícia és el reduït nombre d'escrits d'inici de procediment o d'oposició que es presenten en català, comparat amb el nombre total d'assumptes registrats en l'àmbit judicial. A més, encara hi ha poques sol·licituds explícites que un determinat procediment es tramiti en català i, quan hi són, no sempre s'obté la resposta judicial en català, tot i el desig manifestat per la persona interessada.

4. Que per tal de fomentar l'ús del català en l'Administració de justícia, fent efectiu el dret d'opció lingüística dels ciutadans que hagin escollit aquest idioma, l'Administració de la Generalitat de Catalunya considera convenient impulsar la coordinació i la col·laboració, dins el seu àmbit de competències, dels organismes i les administracions públiques implicats.

En aquest marc, el Departament de Justícia, Drets i Memòria és conscient que per assolir un increment substancial en l'ús del català en les actuacions judicials és necessari el suport i la col·laboració dels operadors jurídics, així com de les corporacions professionals de dret públic. En aquest sentit, el 12 de maig de 2015 es va signar l'Acord de col·laboració entre l'Administració de la Generalitat de Catalunya i les institucions representatives dels col·lectius professionals de l'àmbit jurídic, per fomentar el coneixement i l'ús del català.

La clàusula vuitena de l'Acord esmentat estableix que per desenvolupar el pla i els programes que se'n deriven es poden signar acords específics, entre algunes de les parts, que determinin les actuacions concretes que cal desplegar i, si s'escau, les dotacions econòmiques corresponents.

5. Que l'exercici d'aquestes competències està assignat al Departament de Justícia, Drets i Memòria, d'acord amb el Decret 184/2022, de 10 d'octubre, de denominació i determinació de l'àmbit de competència dels departaments en què s'organitza el Govern i l'Administració de la Generalitat de Catalunya.

En particular, el Departament de Justícia, Drets i Memòria té entre les seves funcions el foment de l'ús del català a l'Administració de justícia. Així, l'article 62.2.i del Decret 47/2022, de 15 de març, de reestructuració del Departament de Justícia, atribueix a la Secretaria per a l'Administració de Justícia la funció, entre altres, d'impulsar l'execució dels plans i programes transversals aprovats pel Govern en l'àmbit funcional de l'Administració de justícia, i l'article 62.2.f li atribueix la funció d'establir les directrius dels

programes de normalització lingüística en l'àmbit de l'Administració de justícia, funcions que exerceix mitjançant la Subdirecció General de Suport Judicial i Coordinació Tècnica, d'acord amb l'article 73.1 del mateix Decret 47/2022.

En virtut d'aquesta competència, el Departament de Justícia, Drets i Memòria ha desplegat i desplega múltiples actuacions per tal que els jutges, fiscals i la resta del personal judicial assoleixin un nivell adequat de coneixement del català per dur a terme la seva tasca professional i per estendre l'ús de la llengua catalana en l'activitat jurisdiccional i administrativa de l'Administració de justícia.

6. Que el Consell dels Il·lustres Col·legis de l'Advocacia de Catalunya (en endavant, el Consell o el CICAC), corporació de dret públic de caràcter professional, amb plena capacitat i personalitat jurídica, és l'òrgan superior representatiu i executiu de la totalitat dels col·legis de l'advocacia de Catalunya. El Consell es regeix pels seus estatuts, referenciats més amunt.

D'acord amb la normativa d'assistència jurídica gratuïta, i especialment el Decret 252/1996, de 5 de juliol, de creació de les comissions d'assistència jurídica gratuïta, de regulació del procediment per al reconeixement del dret d'assistència jurídica gratuïta i de la subvenció per a les actuacions professionals dels advocats i procuradors (capítol 5è i l'altra normativa de desenvolupament), correspon al CICAC la gestió de la subvenció de les actuacions professionals de defensa d'ofici i, per tant, la corresponent tasca de revisió, comprovació i compensació de les actuacions realitzades pels professionals per a la seva posterior justificació davant del Departament de Justícia, Drets i Memòria.

L'article 6 de la Normativa de l'advocacia catalana, la modificació global de la qual ha estat declarada adequada a la legalitat per la Resolució JUS/110/2019, de 22 de gener, estableix que el català és la llengua pròpia dels col·legis de l'advocacia de Catalunya i del Consell i que, per tant, és la llengua d'ús normal. Per aquest motiu «Els col·legis i el Consell impulsaran la normalització de l'ús del català en totes les professions jurídiques i en l'Administració de justícia de Catalunya. En concret, aquestes corporacions promouran l'edició en català de formularis, de normativa i de programes de gestió de despatxos i del qualsevol altre material relacionat amb les professions jurídiques». A més, «Les advocades i els advocats que prestin els serveis d'assistència jurídica gratuïta, de torn d'ofici i orientació jurídica hauran de poder atendre i actuar en la llengua que esculli l'usuari d'aquells serveis d'entre les dues llengües oficials de Catalunya».

7. Que el 28 de desembre de 2016 es va signar l'Acord entre l'Administració de la Generalitat de Catalunya, mitjançant el Departament de Justícia, i el CICAC, de delegació de funcions per a l'execució del programa específic de foment de l'ús del català en determinades actuacions professionals.

Aquest programa, de caràcter pilot i d'un any de durada, tenia per finalitat avançar en l'increment de l'ús de la llengua catalana en l'exercici de l'advocacia i remoure els obstacles, barreres o dificultats que pugui comportar utilitzar el català en l'actuació professional davant de l'Administració de justícia quan així ho demana el ciutadà. El

programa s'adreçava als col·legiats de l'advocacia que actuen en assistència jurídica gratuïta que voluntàriament volguessin acollir-s'hi i consistia en la presentació d'escrits en llengua catalana i el seguiment del compliment dels drets lingüístics davant l'Administració de justícia dels ciutadans que haguessin optat per triar el català.

L'actuació dels professionals de l'advocacia comportava, en cas de fer en català determinats escrits, i com a mesura per fomentar-ne l'ús, la percepció d'un complement econòmic, que es rebia amb caràcter trimestral en funció del nombre d'actuacions realitzades en català durant el període.

8. Que el 14 de juliol de 2020 la consellera de Justícia i els presidents del CICAC i del Consell dels Il·lustres Col·legis de Procuradors dels Tribunals de Catalunya, en representació de les respectives institucions, van signar uns compromisos per establir un marc general d'actuació per a 2021 que permetés regular, d'una banda, els mòduls i criteris de compensació econòmica per les actuacions professionals dels advocats d'ofici en matèria d'assistència jurídica gratuïta i, de l'altra, per establir les directrius i paràmetres que permetessin avançar en la millora de l'assistència jurídica gratuïta, en la seva plena tramitació electrònica i en la millora de la qualitat de la prestació del servei.

D'acord amb el punt 3 del document de compromisos esmentat, el CICAC ha de garantir el dret lingüístic dels ciutadans que hagin optat per triar el català, de manera que els professionals que prestin el servei d'assistència jurídica gratuïta han de poder atendre i actuar en la llengua oficial que esculli el ciutadà que accedeixi al servei.

Així mateix, d'acord amb el mateix punt, el Departament de Justícia es comprometia a implantar el programa de foment del català sobre la base del programa pilot dut a terme l'any 2017 amb la col·laboració de l'advocacia de justícia gratuïta, i que consistia a aplicar un complement econòmic per la presentació en llengua catalana d'escrits iniciadors de procediments i a fer el seguiment del compliment dels drets lingüístics dels ciutadans davant l'Administració de justícia.

9. Que l'any 2021 es va subscriure el conveni entre l'Administració de la Generalitat de Catalunya, mitjançant el Departament de Justícia, i el Consell dels Il·lustres Col·legis de l'Advocacia de Catalunya, de delegació de funcions per a l'execució del programa específic de foment de l'ús del català en actuacions processals d'assistència jurídica gratuïta. Per a l'any 2022 aquest conveni va ser objecte de pròrroga amb modificació.

10. Que l'article 10.8 de la Llei 26/2010, de 3 d'agost, de règim jurídic i de procediment de les administracions públiques de Catalunya (en endavant, Llei 26/2010), preveu que «Les diferents administracions públiques catalanes poden delegar funcions públiques en els col·legis professionals competents per raó de la matèria, especialment les que es refereixen a funcions de comprovació documental i tècnica dels treballs, i també, si escau, d'excel·lència professional, preceptius per a l'obtenció de títols administratius habilitants, o en altres procediments, tramitacions administratives o processos de contractació». El mateix article preveu que aquesta delegació «es formalitza per mitjà de convenis de delegació que n'han d'establir les condicions i llur abast».

L'article 41.2 de la Llei 7/2006, de 31 de maig, de l'exercici de professions titulades i dels col·legis professionals (en endavant, Llei 7/2006) estableix que per via de delegació els col·legis professionals poden exercir també funcions pròpies de l'Administració de la Generalitat i de les administracions locals de Catalunya. De conformitat amb l'apartat 3 de l'article esmentat, la delegació de funcions requereix la formalització d'un conveni, el qual ha de determinar l'abast i les condicions de la delegació, i també els mitjans i els recursos necessaris per a l'exercici de les funcions. D'acord amb el mateix article i numeral, els convenis de delegació s'han de publicar en el *Diari Oficial de la Generalitat de Catalunya*.

L'article 60.3 de la Llei esmentada preveu que els consells de col·legis professionals puguin exercir altres funcions públiques per delegació del govern.

11. Que a causa del volum d'actuacions professionals d'advocats i advocades que cal revisar per tal de poder comprovar si s'utilitza el català i del volum dels fons a gestionar per a la posterior percepció del complement econòmic, i tenint en compte que el Departament de Justícia no disposa de mitjans materials per gestionar directament el programa, es considera oportú, per tal d'assolir una més gran eficàcia, delegar les funcions necessàries per a l'execució del programa en favor del CICAC, atès que aquesta corporació disposa ja de la infraestructura adequada per a la gestió de la compensació de les actuacions en matèria d'assistència lletrada i defensa d'ofici en supòsits d'assistència jurídica gratuïta, que podria adaptar en breu i de manera immediata als requeriments específics que siguin necessaris per fer operatiu aquest programa.

12. Que mitjançant l'Acord de Govern de data 3 de gener de 2023 s'ha aprovat la delegació de funcions públiques pròpies del Departament de Justícia, Drets i Memòria en el Consell de Col·legis de l'Advocacia de Catalunya, en matèria de foment de l'ús del català en actuacions processals d'assistència jurídica gratuïta.

## PACTES

### 1. Objecte

L'objecte d'aquest conveni és la delegació per part del Departament de Justícia, Drets i Memòria en favor del Consell dels Il·lustres Col·legis de l'Advocacia de Catalunya (en endavant, el CICAC) de la realització de determinades funcions públiques pròpies d'aquest Departament en matèria d'execució d'un programa d'actuació específic per estendre l'ús del català a l'Administració de justícia mitjançant les actuacions professionals de l'advocacia, aprovat per Resolució de la consellera de 15 d'octubre de 2020, que ha tingut continuïtat durant el 2022 per la Resolució d'1 d'octubre de 2021, amb continuïtat per al 2023 per Resolució de la consellera de 16 de novembre de 2022.

La delegació de funcions abasta totes les actuacions que integren el contingut del programa i que es concreten en els pactes tercer a sisè, des de la difusió del programa fins a la comprovació i compensació d'actuacions i posterior justificació al Departament de Justícia. El Departament de Justícia es reserva, però, les facultats de resolució dels recursos que es puguin presentar i les de control i seguiment de l'exercici de les funcions delegades.

## 2. Règim jurídic del conveni

Aquest conveni es correspon amb la tipologia definida a l'article 47.2.c de la Llei 40/2015, d'1 d'octubre, de règim jurídic del sector públic (LRJSP) i l'article 108.1 de la Llei 26/2010, ateses les obligacions jurídiques directes per a les parts que s'hi especifiquen. Per tant, es regeix pels seus pactes i, en el que no hi estigui previst, per la legislació sectorial corresponent i pels preceptes que resultin aplicables dels articles 108 a 112 de la Llei 26/2010 i del capítol VI del títol preliminar de la LRJSP, com també, per resoldre'n els dubtes i les llacunes que es puguin plantejar, pels principis de la legislació sobre contractes del sector públic (article 109.2 de la Llei 26/2010).

## 3. Objectius

L'objectiu és estendre l'ús del català a l'Administració de justícia amb la col·laboració de l'advocacia, mitjançant un programa específic en l'àmbit de la justícia gratuïta. Aquest programa consisteix en la presentació d'escrits en llengua catalana i en el seguiment del compliment dels drets lingüístics davant l'Administració de justícia dels ciutadans que hagin optat per triar el català, com a mesura de foment de l'ús de la llengua catalana en l'àmbit de la justícia.

## 4. Programa d'actuacions

1. El CICAC, mitjançant els col·legis de l'advocacia de Catalunya, ha de portar a terme les activitats necessàries per a la gestió adequada d'aquest programa i ha de posar els mitjans materials que calguin per implementar-lo, amb les adaptacions de les aplicacions informàtiques necessàries per al seguiment de les actuacions professionals i l'adequada gestió de la dotació econòmica prevista. La relació d'actuacions és aquesta:
  - a) Difondre el programa entre l'advocacia del torn d'ofici.
  - b) Fer la inscripció en el programa i elaborar la llista inicial.
  - c) Realitzar el seguiment i l'actualització de la llista de professionals inscrits.
  - d) Adequar els sistemes de gestió i justificar les actuacions realitzades.
  - e) Revisar les justificacions presentades.
  - f) Certificar les actuacions de foment de l'ús del català.

- g) Pagar les actuacions amb càrrec a la quantitat objecte del conveni.
  - h) Fer el seguiment de les actuacions i informar de l'execució del programa.
2. Les actuacions que han de portar a terme els professionals que participin en aquest programa es concreten a:
- a) Informar dels drets lingüístics els ciutadans i ciutadanes que atenen i, en cas que aquests triïn l'opció de ser atesos en català, dur a terme les actuacions per fer efectiu aquest dret al llarg de tota l'actuació professional fins a la finalització de l'assumpte.
  - b) Presentar en català els escrits que iniciïn la seva actuació professional (demanda, contestació, recurs, etc.), segons els tipus que es descriuen a l'annex d'aquest conveni.
  - c) Actuar de conformitat amb els estàndards de bones pràctiques lingüístiques i aplicar en l'exercici professional les recomanacions i orientacions que recull el *Manual de bones pràctiques lingüístiques a la justícia* (2013), publicat pel Departament de Justícia i elaborat per encàrrec de l'Observatori Català de la Justícia.
  - d) Fer constar l'opció lingüística del ciutadà o ciutadana (per exemple, mitjançant altresí) i sol·licitar expressament a l'òrgan judicial que la documentació es notifiqui en català quan el client ho hagi demanat.
  - e) Qualsevol altra actuació de naturalesa anàloga a les anteriors que pugui incidir en el desenvolupament correcte de l'actuació professional en llengua catalana.
3. Així mateix, en totes les activitats que es duguin a terme en aplicació d'aquest conveni, ambdues parts es comprometen a adoptar les mesures necessàries per garantir la protecció de dades de caràcter personal de conformitat amb el que disposi la legislació vigent en cada moment i, en concret, d'acord amb el que estableix la Llei orgànica 3/2018, de 5 de desembre, de protecció de dades personals i garanties dels drets digitals i, en particular, si escau, la seva disposició transitòria quarta, així com el Reglament (UE) 2016/679 del Parlament Europeu i del Consell, de 27 d'abril de 2016, relatiu a la protecció de les persones físiques pel que fa al tractament de dades personals i a la lliure circulació d'aquestes dades i pel qual es deroga la Directiva 95/46/CE (Reglament general de protecció de dades).

## 5. Execució del programa

El CICAC amb la col·laboració dels col·legis de l'advocacia n'han de fer difusió perquè els professionals interessats s'hi puguin inscriure.

El termini d'inscripció i participació en el programa resta obert durant tota la vigència d'aquest conveni, i els professionals s'hi podran inscriure i donar de baixa quan ho considerin oportú.

El CICAC ha de remetre al Departament de Justícia, Drets i Memòria la informació del nombre de persones que s'hi hagin acollit, i també, mensualment, de les posteriors modificacions (altes i baixes).

El CICAC ha de recollir les dades de les actuacions realitzades en llengua catalana en els supòsits d'assistència jurídica que detalla l'annex d'aquest conveni, per aplicar el complement de foment de l'ús del català a la seva actuació.

El CICAC, mitjançant els col·legis de l'advocacia, ha de comprovar que els professionals inscrits han complert els requisits que els donen dret a obtenir aquest complement.

El CICAC ha de garantir el control de les actuacions realitzades i la seva correcta justificació mitjançant els sistemes de justificació de la despesa de justícia gratuïta adaptats per a aquesta finalitat.

A aquests efectes, el CICAC ha de presentar al Departament de Justícia, Drets i Memòria, dins dels primers quinze dies de cada trimestre natural, en format electrònic estàndard de càlcul, el contingut de la justificació de les actuacions de foment del català realitzades el trimestre immediatament anterior que li hagin presentat els col·legis de l'advocacia, amb indicació del nombre d'actuacions realitzades segons la classificació de l'annex d'aquest conveni.

En aquest sentit, la justificació presentada pel professional al col·legi de l'advocacia ha d'incloure les mateixes dades que les justificacions de les actuacions de justícia gratuïta i indicar també el codi del mòdul de català i el codi del mòdul d'assistència jurídica gratuïta, la data de l'actuació i la data de justificació i, a banda de la documentació acreditativa de l'actuació feta prevista en l'article 25 del Decret 252/1996, una còpia dels escrits i documents acreditatius de l'actuació realitzada en llengua catalana per als supòsits d'assumptes previstos a l'annex d'aquest conveni.

La meritació del mòdul de català procedirà quan prèviament o simultàniament s'hagi meritat el mòdul d'assistència jurídica gratuïta, si bé en tot cas el mòdul de català s'haurà de meritatar per actuacions professionals escrites realitzades durant la vigència d'aquest conveni.

El CICAC ha d'abonar als col·legis la quantia corresponent per fer efectiu el pagament d'aquest complement als professionals d'ofici, d'acord amb les previsions del pacte següent.

La despesa que s'ha de justificar ha de cobrir les actuacions professionals realitzades entre l'1 de gener i el 31 de desembre de 2023.



## 6. Finançament de les actuacions del programa

El Departament de Justícia, Drets i Memòria transferirà al CICAC la quantia màxima de 233.200,00 euros a càrrec de la partida pressupostària JU05/482000100/2110, per a l'execució del programa específic de foment de l'ús del català en les actuacions professionals de l'advocacia.

Ateses les característiques del beneficiari i la naturalesa de les actuacions que s'han de realitzar, no és necessari establir garanties sobre la quantia abans esmentada.

L'aprovació d'aquest acte implica l'autorització a les unitats administratives per a la comptabilització de la disposició de crèdit a favor del CICAC, en el sistema corporatiu de la comptabilitat GECAT i l'autorització per a la comptabilització del reconeixement de les obligacions econòmiques derivades.

Amb càrrec a aquesta quantia, el CICAC, mitjançant els col·legis de l'advocacia, ha de portar a terme les actuacions per tal d'abonar als professionals un complement econòmic de foment de l'ús del català en les actuacions que hagin portat a terme, i també ha de destinar un import a compensar les tasques de gestió d'aquests lliuraments, d'acord amb les indicacions següents:

- a) Complement de foment de l'ús del català per les actuacions que portin a terme els professionals acollits voluntàriament a aquest programa, descrites al pacte quart.

Cada actuació professional realitzada en llengua catalana, relacionada amb l'inici d'una actuació professional de les indicades a l'annex d'aquest conveni, comportarà la percepció, per part de cada professional, d'un complement per un import de 20 euros.

- b) Despeses de preparació, gestió i seguiment del programa.

El CICAC i els col·legis, ateses les despeses que els generi la posada en marxa i execució del programa de foment de l'ús del català, segons les actuacions que preveu el pacte quart, percebran un complement per actuació realitzada pels professionals, consistent en 1,20 euros per actuació.

El CICAC ha de distribuir l'import d'aquest complement d'1,20 euros entre els diferents col·legis d'advocats i el CICAC mateix, segons els criteris que aquest acordi, i ha de comunicar al Departament de Justícia, Drets i Memòria la distribució que ha fet.

L'import final del complement per actuació de foment del català, que resulta dels apartats anteriors, s'estableix, per tant, en:

	Complement per actuació advocacia	Complement de gestió	Import total per actuació
Import per actuació:	20 euros	1,20 euros	21,20 euros

El CICAC ha de lliurar aquests complements un cop hagi rebut l'import de la transferència, per períodes trimestrals, de forma separada i amb independència de les compensacions que puguin correspondre als professionals i al CICAC i col·legis per les seves tasques derivades de la normativa en matèria d'assistència jurídica gratuïta, atesa la seva diferent naturalesa i finalitat.

En cas que les actuacions realitzades no justifiquin la quantia total atorgada, el CICAC ha de retornar la diferència al compte restringit d'ingressos de la Generalitat de Catalunya ES67 2100 5000 5602 0022 4093, sense que sigui procedent aplicar-hi cap tipus d'interès.

En cas que el nombre d'actuacions que els professionals realitzin en català durant 2023 pugui comportar que l'aplicació dels complements representi un import superior al de la quantia total lliurada pel Departament, el CICAC ho ha de posar en coneixement del Departament de Justícia, Drets i Memòria i, en el trimestre en què es produeixi la situació de manca de fons suficients, ha de procedir a aplicar una reducció proporcional en els imports dels complements fins que s'exhaureixi la quantia màxima assignada, i ha de deixar d'aplicar els complements en els trimestres següents de l'any 2023.

#### 7. Justificació de la despesa

El CICAC ha de remetre al Departament, dintre del termini dels quinze dies naturals següents a la fi de cada trimestre, la documentació següent:

- a) Una memòria explicativa del compliment del programa de foment de l'ús del català amb indicació de les activitats realitzades i dels resultats obtinguts.
- b) Una memòria econòmica, que ha de contenir:
  - una certificació global on s'indiqui el nombre total d'actuacions realitzades i el nombre de professionals que les han portat a terme, entre les que consten a l'annex d'aquest conveni, durant el trimestre justificat;
  - l'import que resulta de l'aplicació del complement de foment de l'ús del català pel nombre total d'actuacions realitzades identificant-hi quina part correspon a l'advocacia i quina correspon a les despeses de gestió del programa;
  - el desglossament de les dades anteriors per col·legis, d'acord amb les certificacions que aquests hagin tramès.

Aquesta certificació global del CICAC ha de comprendre, de forma desglossada, la informació següent, per col·legi d'advocats:

- a) nombre d'actuacions justificades classificades per matèries segons l'annex d'aquest conveni;
- b) nombre de professionals que han realitzat les actuacions justificades en l'apartat anterior;
- c) import que resulta de l'aplicació del complement de foment de l'ús del català a les actuacions certificades pel col·legi d'advocats.

El CICAC, com a entitat col·laboradora de la transferència, ha de complir totes les obligacions que preveu l'article 15 de la Llei 38/20223, de 17 de novembre, general de subvencions (LGS), i els articles 91.c i 96 del Text refós de la Llei de finances públiques de Catalunya (TRLFPC). Així mateix, ha de facilitar tota la informació que li requereixin els òrgans de control de la Generalitat de Catalunya.

L'incompliment de l'objecte de la transferència rebuda per causes directament imputables a l'entitat col·laboradora, així com la concurrència de qualsevol de les causes previstes a l'article 99 del TRLFPC i, en especial, a l'article 92 bis, apartat 3, en relació amb les donacions, aportacions o prestacions de serveis a títol gratuït, així com a l'article 37 de la LGS, donarà lloc a la revocació de la subvenció, totalment o parcialment, segons escaigui.

#### 8. Comissió mixta de coordinació i seguiment

Es constitueix la Comissió mixta de coordinació i seguiment específica d'aquest conveni, integrada per tres representants del Departament de Justícia, Drets i Memòria designats per la secretària per a l'Administració de Justícia, i tres representants del CICAC, designats pel president o presidenta de la Comissió de Llengua Catalana del CICAC.

La Comissió té, entre d'altres, les funcions següents:

- a) Dur a terme el seguiment de l'execució del programa.
- b) Recollir la informació que permeti avaluar l'ús de la llengua catalana en l'àmbit professional corresponent.
- c) Analitzar els resultats de les actuacions dutes a terme en relació amb l'assoliment dels objectius del programa.
- d) Informar dels resultats obtinguts i de qualsevol altra informació que incideixi en el desenvolupament del programa.
- e) Resoldre els problemes d'interpretació i compliment que puguin plantejar-se respecte d'aquest conveni.
- f) La recepció del requeriment a la part incomplidora de les obligacions i compromisos assumits en aquest conveni.

La Comissió ha d'elaborar els informes d'avaluació amb els resultats obtinguts de les actuacions finalitzades.

## 9. Vigència temporal

Aquest conveni és vigent a partir de la seva signatura i la seva durada conclou el 31 de desembre de 2023. En funció de les disponibilitats pressupostàries i dels resultats obtinguts en l'execució del programa específic que s'hi preveu, els signants poden acordar-ne la pròrroga, de forma expressa, per períodes anuals i d'acord amb les previsions de l'article 49.h.2 de la LRJSP.

## 10. Causes d'extinció i de resolució

1. De conformitat amb el que estableix l'article 51 de la LRJSP, aquest conveni s'extingeix pel compliment de les actuacions que constitueixen el seu objecte o per incórrer en qualsevol causa de resolució.

2. Són causes de resolució del present conveni:

- a) El transcurs del termini de vigència del conveni sense que se n'hagi acordat la pròrroga.
- b) L'acord unànim de tots els signants.
- c) L'incompliment de les obligacions i els compromisos assumits per part d'algun dels signants.

En aquest cas, qualsevol de les parts pot notificar a la part incomplidora un requeriment perquè compleixi en un termini determinat les obligacions o compromisos que es consideren incomplets. Aquest requeriment també s'ha de comunicar a la Comissió mixta de coordinació i seguiment.

Si, un cop transcorregut el termini indicat en el requeriment, persisteix l'incompliment, la part que el va adreçar ha de notificar a l'altra la concurrència de la causa de resolució i el conveni s'entén resolt.

- d) Per decisió judicial declaratòria de la nul·litat del conveni.
- e) Per qualsevol altra causa diferent de les anteriors prevista en el conveni o en altres lleis.

3. En el cas d'extinció anticipada del conveni les parts acordaran la forma de finalitzar les actuacions i compromisos en curs i, en tot cas, s'ha d'establir un termini improrrogable per a la seva consecució.

## 11. Resolució de conflictes i jurisdicció competent en cas de litigi

Les controvèrsies que puguin sorgir quant a l'aplicació i interpretació d'aquest conveni s'han de resoldre per acord de les parts, segons el que estableix el pacte vuitè.

Quant a les qüestions litigioses que puguin sorgir, ambdues parts se sotmeten a la jurisdicció contenciosa administrativa dels tribunals de Barcelona.

## 12. Transparència i dades personals

Les parts signants d'aquest conveni manifesten el seu consentiment perquè les dades personals que hi consten, així com la resta de les especificacions que s'hi contenen, puguin ser publicades al portal de la transparència de la Generalitat de Catalunya, d'acord amb el que disposa l'article 8.1.f de la Llei 19/2014, del 29 de desembre, de transparència, accés a la informació pública i bon govern.

El conveni s'ha de publicar també al *Diari Oficial de la Generalitat de Catalunya*, d'acord amb l'article 41.2 de la Llei 7/2006 i l'article 112.2 de la Llei 26/2010.

Com a prova de conformitat, les parts signen aquest document mitjançant signatura electrònica.

Pel Departament de Justícia,  
Drets i Memòria

Pel Consell dels Il·lustres Col·legis de  
l'Advocacia de Catalunya

Gemma Ubasart i González  
Consellera

Encarna Orduna Pardo  
Presidenta

## ANNEX

Mòduls		Actuació
<b>Català</b>	<b>AJG</b>	<b>Àmbit penal</b>
1	1	Fase d'instrucció de procediment penal general, amb jurat i sumari
2	04a	Fase d'instrucció de procediment penal abreujat
3	04d	Intervenció en diligències d'instrucció que acaben en arxivament
4	7	Apel·lacions de sentències penals
5	07a	Recurs de reforma contra interlocutòria de presó o d'internament quan no generi recurs d'apel·lació
6	05a	Menors, fins a obertura d'audiència
7	05b	Menors, peça de responsabilitat civil
8	05d	Intervenció en diligències de menors que acaben en arxiu
9	06	Expedient de vigilància penitenciària
		<b>Àmbit civil</b>
10	26a	Judici declaratiu ordinari: demanda
11	27	Judici declaratiu verbal
12	29c	Resta de processos especials
13	34	Procediment monitori
14	34-26a	Judici declaratiu ordinari posterior a monitori
15	34-27	Judici declaratiu verbal posterior a monitori
16	28	Execució forçosa de títols exclosa la resolució judicial
		<b>Àmbit matrimonial i de família</b>
17	29a	Procés matrimonial o parella de fet –contenciós
18	29ab	Procés matrimonial o parella de fet –d'acord mutu
19	29d	Apel·lació civil
		<b>Àmbit contenciós</b>
20	16b	Procediment abreujat i d'estrangeria. Formalització de demanda o contestació
21	16d	Recurs ordinari contenciós administratiu. Formalització de demanda o contestació
22	16f	Apel·lació contenciosa administrativa
		<b>Àmbit social</b>
23	17	Procediments laborals
24	18	Recurs de suplicació / d'impugnació. Recurs de suplicació
		<b>Recurs de cassació</b>
25	19	Recurs de cassació / d'impugnació davant del TSJC
26	29	Mesures cautelars/preliminars/provisionals